

GAZETA POLSKA CHICAGO

PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

No. 11.

Chicago, Illinois, Czwartek, dnia 14-go Marca, 1901 roku.

ENTERED AT THE POST-OFFICE AT CHICAGO, ILLINOIS, AS SECOND-CLASS MATTER.

Rok 29.

PREMIE! PREMIE! czyli Podarunki

dla dobrych naprzód płatnych abonentów
"Gazety Polskiej."

Jak w latach poprzednich tak i tego roku, ci abonentów, którzy opłacają "Gazetę Polską" na cały rok do 1go Stycznia, 1902 roku, mają prawo wybrać sobie w Premii czyli w Podarunku wartości Jednego dolara jakiegokolwiek książki, znajdujące się w naszej księgarni, tak Powieściowe i Historyczne, jako też do Nabożeństwa, za dopłatą 10 centów na przesyłkę tejsze premii. Jeżeli na premię wybierane są Roczniki Tygodnika, to trzeba dołączyć 40 centów na przesyłkę.

Jeżeli książka, wybrana na premię, kosztuje więcej jak dolara, to abonent dopłaca tyle, ile książka ponad dolara kosztuje i przysyła tę sumę razem z abonamentem. Naprzykład: Kto sobie wybierze w premii Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski Alexandra Chodźki, który kosztuje \$4.00, to odciąga sobie \$1.00 jako premię, a \$3.00 przysyła razem z prenumeratą i dołącza 10c na przesyłkę premii. Prawo do powyższej premii mają tak samo nowi jak i starzy abonentów "Gazety Polskiej."

"Gazeta Polska" na cały rok kosztuje dwa dolary. Katalogi książek i obrazów wysyłamy każdemu na żądanie bezpłatnie.

Kto z abonentów przysła prenumeratę za "Gazetę Polską" do 1go Stycznia, 1902 roku, ten odbierze oprócz wymienionej powyżej premii, wartości \$1.00, Kalendarz Maryjański na rok Pański 1901, za dołączeniem 5c na przesyłkę. (Przesyła razem wyniesie 15c).

Powyższa oferta trwać będzie tak długo, dopóki Kalendarze będą w zapasie.

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

"Gazetę Polską w Chicago" można zapisywać od każdego czasu w ciągu roku.

"Gazeta Polska w Chicago" kosztuje na rok \$2.00, na pół roku \$1.25, na kwartał 75c.

"Gazeta Polska w Chicago" dla towarzystw polskich, wysyłana na ręce sekretarza, kosztuje rocznie 50c.

NASI PODROŻUJĄCY AGENCI I KOLEKTORZY.

Naszymi podróżującymi agentami obecnie są panowie: Wawrzyniec Radomski i Władysław Michalski. Posiadają oni nasze zupełne zaufanie i mają prawo kolektować za "Gazetę Polską, Tygodnik Powieściowo-Naukowy i Książki, na co wydają kwity.

Pan W. Radomski kolektuje w stanach: New York, Massachusetts, N. Hampshire, Rhode Island, Connecticut, N. Jersey i Pennsylvania.

Pan Wł. Michalski kolektuje obecnie w Massachusetts, Connecticut, Rhode Island, New Hampshire, Vermont i Maine.

Abonentów, którzy mają opłacić prenumeratę za "Gazetę Polską", idąc do pracy, niechaj pozostawiają w domu pieniądze i upoważnią swoje żony do zapłacenia abonamentu, a odbiorą zaraz od nich swoje premie, jakie sobie o biorą, ponieważ wieczorem po 6-jej godzinie wnet zapadnie zmrok to mało tylko obejść można, a dzień cały się zmaruże.

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

Wiadomości Zagraniczne.

Książka na skandal.

LONDYN, 7go marca. — Książka i księżniczka Manchester powrócił wczoraj z podróży poślubnej po Ameryce, ale przy wysiadaniu z okrętu spotkała oboje nieprzyjemność. Powracających powitał człowiek zupełnie obcy i wręczył księżce pozw sądowy, wydaną, jak się okazuje wskutek skargi niejakiej panny Portia Knight, Amerykanki, która żąda od młodego małżonka odszkodowanie za zerwanie słowa.

Panna Knight utrzymuje że książka Manchester dał jej słowo nim jeszcze poznał pannę Zimmerman, z którą jest ożeniony.

Brutalność policji rosyjskiej.

PETERSBURG, 7go marca. — Wczoraj w czterdziestą rocznicę zniszczenia pańszczyzny studenci przygotowali się do urzędzenia demonstracji, atoli bez przygotowania planu. Około południa zebrało się przy katedrze na placu Newskim około tysiąć studentów i studentek, gdzie odbywało się nabożeństwo za Aleksandra II. Po skończonym nabożeństwie studenci zaczęli śpiewać, a zaraz też zebrała się naokoło policja. Otoczono

nich zewsząd studentów zaczęła policja okładać pałazami, pędząc wszystkich w stronę magistratu. Oczywiście niektórzy ze studentów opierali się, a to rozłożyło jeszcze bardziej policjantów, którzy zaczęli konno przejeżdżać przez tłum, tratując bardzo wiele osób. W ten sposób wpędzono przeszło czterysta osób na podwórze więzienne, reszta zaś zdolała skryć się w tłumie ulicznym.

Wypadek ten wywołał w mieście bardzo wielkie rozgoryczenie.

Nieszczęście na kolei.

MOSKWA, 7go marca. — Podczas ostatniej burzy śnieżnej wysłano pięćdziesiąciu mężczyzn, aby oczyścili tor kolejowe ze śniegu w pobliżu Wołowa na linii Riazan-Ural. Gdy robotnicy ci schodzili właśnie ze szyn, nadszedł szybko pociąg i trzydziestu przejechał, pozbawiając ich życia na miejscu. Śledztwo wykazało, że służba kolejowa była pijana.

Na co się zanosi w Austrii.

WIEN, 7go marca. — Prezes ministrów austriackich, p. Koerber rzucił z ramienia rządu groźbę, która sensacyjnie wywołała w całej Austrii.

Koerber oświadcza, że w obec bezprzykładnego w dzie-

jach terroryzmu praktykowanego przez posłów w radzie państwa — niepraktykowanego dotychczas w żadnym państwie konstytucyjnym, rząd będzie musiał chwycić się środków jak najstrzeższych, byle rękładowe robotce stronnictw wprost monarchii wrogich przeszkodził.

Konstytucja zostanie zniesiona. Autonomia wszystkim prowincjom zostanie odejta. Pozamykane będą sejmy, wydziały krajowe i powiatowe, a Austria musi istnieć, choćby jako państwo absolutne na wzór Rosyi.

Zamach na cesarza Wilhelma.

BREMEN, 7go marca. — Do powozu, którym jechał cesarz Wilhelm na dworzec kolejowy, rzucił robotnik Dietrich Welland kawał żelaza. Welland został natychmiast aresztowany.

Cesarz podobno został lekko ranny w bok. Powóz je-

brzegami Dunaju woda stol na 5 stóp.

Ostatnie zimna wypędziły z Karpat całe stada wilków. W poprzednim tygodniu 12 osób padło ofiarą tych dzikich bestyi.

Podróż nad Morzem Śródziemnem.

PARYZ, 8go marca. — Hrabia de La Vaulx, który odbył szczęśliwą podróż w balonie z Vincennes do Kijowa, zamierza odbyć nową podróż napowietrzną nad Morzem Śródziemnem. Wzlecie jako balonem w Tulonie, a spodziewa się dostać gdzie na wybrzeża afrykańskie. Admiralicja dała hrabiemu do rozporządzenia kilka torpedowców, które rozstawione będą w różnych punktach na morzu, aby w razie wypadku mogły dać pomoc podróżnikom.

Ostatnimi aeronautami, którzy chcieli odbyć podróż nad morzem Śródziemnem w r. 1880, byli Brest i d'Armen-

wodem wielkiego zaburzenia. Było to w szkole. Dziewczynka dziesięcioletnia skarcona została w klasie i za karę dyrektor posadził ją tymczasowo w ostatniej ławce. Dziewczyna atoli operując się, zawadziła o ławkę i rozdarła sobie sukienkę. Gdy na południe wróciła do domu, opowiedziała, że ją maltretowano itp. Wiest ta szybko rozniósła się w mieście i po dniu już mieszkańcy urządzili demonstrację, odgrając się dyrektorowi szkoły, Armstrongowi.

O g. 5 po południu demonstracja miała już charakter zaburzenia. Tłum wzrastal coraz bardziej, oblegając dom, w którym znajdował się Armstrong.

Wtedy pięciu żołnierzy amerykańskich, widząc, że zagrożonemu pomocy nie nadzylają, uderzyło w tłum i rozgdzilo takowy. Żołnierze ci zostali aresztowani i stawieni przed sąd wojenny, z powodu,

Służba ma być dobrowolna, bo jak wykazało się w czasie teraźniejszej wojny transwaalskiej, do służby wojskowej zgłosiło się dobrowolnie 140,000 mężczyzn.

Krwawy deszcz we Włoszech.

RZYM, 10go marca. — W Sycylii, a także w południowych i środkowych Włoszech zauważono dzisiaj deszcz krwisty, a prztem dął silny wiatr południowo-wschodni, przynoszący z Sahary chmury kurzu palącego. W Rzymie atmosfera stała się duszną, a nawet ukazywały się różne fata morgana.

W Neapolu lud tak się przestraszył tego krwawego deszczu, że wszystko co żyło biegło do kościołów. Nad wieczorem cała atmosfera miała wygląd koloru czerwonego.

Lud powiada, że fenomen ten zapowiada trzęsienie ziemi. Z Neapolu nie widzi wcale wulkanu Wezuwiusza, ponieważ powietrze przepelnione jest czerwonymi i złotawymi chmurami.

Bogaty zebrek.

WIEN, 12go marca. — Rozpoczął się tu proces o ulewaznienie testamentu A. Juszkowicza, zebra, który przez 40 lat żył w Budapeszcie z jałmużny. Zebrek umierając, zapisał 500,000 koron na założenie uniwersytetu, ale krewni, sami biedacy, mają także ochotę na te pieniądze i wytoczyli proces.

Zaburzenia w Hiszpanii.

BARCELONA, 12go marca. — W Manllen w Katalonii przyszło do rozruchów z powodu strajku. Robotnicy spalili dwie fabryki, a w potyczce z żandarmeryą kilka osób zostało zabitych.

Wojna Transwaalska.

PRETORIA, 6go marca. — Lichtenburg (około 150 mil na zachód od Johannesburgu) zaatakowany przez wodza Burów generała Delarey. Walka się przeciąga. Załoga składa się z 700 ludzi — i ma dwie armaty. Major Fletcher i porucznik Hall polegli.

LONDYN, 7go marca. — Doniesiono tutaj, że Alfred Milner, gubernator Kolonii Przylądka, pojechał do Pretorii, aby być pomocnym lordowi Kitchener w traktowaniu o pokój z jen. Botha. Ten ostatni chce się w tym względzie porozumieć z tymczasowym prezydentem Schalk-Burger w Pietersburgu.

Zdaje się, Dewet i Delarey nie przystaną na warunki, na których Botha zaprzestała walki.

LONDYN, 8go marca. — Jeneral Kitchener telegrafuje z Pretorii, że Boerowie pod wodzą Delareya zaatakowali miasteczko Lichtenburg, gdzie załoga angielska liczy 200 żołnierzy z pułku yeomanry i 300 fuzylców. Kitchener wysłał posiłki.

Ministerium wojny ogłasza, że w pierwszej połowie marca wysyła 12,500 posiłków do Połud. Afryki.

CAPETOWN, 8go marca. — Półurzędowo donoszą, że boerski pułkownik Goringare zajął miejscowość Pearston nad rzeką Great Riet. Boero

wie zabrali tam 60 karabinów, 20,000 naboł i 50 żołnierzy do niewoli.

LORENZO MARQUES, 8 marca. — Jeneral Kitchener jen. Botha na siedmiogodniowe zawieszenie broni, aby w tym czasie mógł porozumieć się z innymi jenerałami boerskimi co do warunków zaprzestania dalszej walki.

LONDYN, 8 marca. — Z Pretorii telegrafują że jenerałowie Kitchener i Botha mieli długą naradę na wzgórzu Gun. Jen Botha był sam, jen. Kitchener ze swym sekretarzem.

Gazeta Sun powiada, że z chwilą gdy Botha się podda, wojna połud. afrykańska będzie zakończona.

CRODOCK, Kolonia Przylądka, 8 marca. — Boerowie w liczbie 300 zajęli miejscowość Marolsburg, nie natrafiwszy na żaden opór. Wojska brytyjskie w okolicy nie było żadnego.

LONDYN, 8 marca. Lord Kitchener donosi, żeatak Boerów na Lichtenburg nie udał się. Anglicy stracili czterestu zabitych, Boerowie stracili jenerala Colliers, który został zabity.

O Dewecie nie pewnego nie wiadomo. Małe oddziały Deweta pojawiają się w różnych miejscach w Oranii.

Jeneral French zabrał teraz Boerom siedm armat.

SPRAWA KUBAŃSKA.

HAVANA, 8 marca. — Sejm konstytucyjny kubański omawiał wczoraj na tajnej sesji ostatnie uchwały kongresu Stanów Zjednoczonych dotyczące Kuby.

Żywieli konserwatywnespokojniejsze odniosły zwycięstwo — całą sprawę oddano w ręce komitetu, który ma rzecz bliżej rozpatrzyć.

Zwycięstwo to jest wyraźną zapowiedzią następnego, bo w imieniu opozycji poseł general Sangullill postawił wniosek, aby podane przez Stany Zjednoczone warunki odesłać do Washingtonu bez odpowiedzi — ale wniosek upadł.

Że do demonstracji przeciwko Stanom Zjednoczonym przyjdzie nie raz i nie dwa, to nie ulega wątpliwości. Ale powstania obawiać się nie należy.

Ostatnie Wiadomości.

INDIANAPOLIS, Ind., 13 marca. — Benjamin Harrison, były prezydent Stanów Zjednoczonych, leży umierający. Śmierć może nastąpić w kilku godzinach.

MILWAUKEE, Wis., 13 marca. — W północno-zachodniej części stanu sroży się śnieżyca. Spadło tam śniegu na trzy stopy.

LONDYN, 13go marca. — Z Tiensin donoszą, że przyszło do poważnego zatargu pomiędzy Anglikami a Moskalami. Anglicy siłą zabrali obszar ziemi, który Moskale uważali za swój i grożą nawet wojną.

CHICAGO, Ill., 13 marca. — Przy Arlington Heights na torach kolei Northwestern zderzyły się dwa pociągi towarowe. Dwie osoby zostały zabite, a ośm poranionych.



Pawilon kobiet na wystawie wszech-amerykańskiej w Buffalo, w roku 1901.

EMILIA PLATER.

Emilia Plater była jedną z tych kobiet polskich, o których pamięć w sercach naszych nigdy nie zaginie, bo święta miłość ich dla ojczyzny i gorąca chętka służenia jej nawet z narzeniem własnego życia, zawsze obudzą w nas będzie głęboką cześć i uwielbienie. O nich też powinniśmy opowiadać dzieciom naszym, aby, biorąc je sobie na wzór do naśladowania, uczyły się kochać, służyć, a w razie potrzeby i walczyć w obronie własnej ziemi i swego narodu.

Emilia Plater urodziła się w Wilnie 13 listopada 1806 r., a lata dziecięce spędziła u krewnych swoich w Infantach polskich. Już w młodym bardzo wieku okazywała wielkie zamiłowanie do wszelkich nauk, szczególnie zaś do nauki o ziemi ojczystej. Z zachwytem też czytała zyciorysy sławnych bohaterów i bohaterek, a piękna postać Joanny d'Arcy dzielnej bohaterki narodu francuskiego, obudziła w sercu młodej Emilii zachwyt i gorącą chęć naśladowania. W gustach swych i upodobaniach różniła się wielce Platerówna od innych pań owego czasu. Nie lubiąc strojów, ani zabaw, znajdowała natomiast przyjemność w takich rozrywkach, jak jeżdżenie konno, strzelanie do celu itp.

W charakterze swym posiadała Emilia Plater dużo szlachetnej dumy, czego najlepszym dowodem jest następujące zdarzenie:

W domu krewnych u których mieszkała, był wyprawki pewien generał moskiewski. Podobała mu się dzielna polka tak bardzo, że nie myśląc długo, postanowił z nią się ożenić. Lecz jakież było zawstydzenie butnego pana generała, kiedy na jego prośbę młoda dziewczyna odpowiedziała: „Jestem Polką — jak pan śmieś mówić mi coś podobnego!” — generał poszedł jak zmity.

A jednak ileż to dzisiaj kobiet polskich, zapominając o swych obowiązkach narodowych, w ten sam sposób do browolnie przechodzi w ręce wrogów naszych!

Kiedy w r. 1831, za przykładem Warszawy, wybuchło powstanie na Litwie, Emilia Plater jedna z pierwszych stanęła w szeregach walczących.

W meklemie przebrań, na koniu zjawiała się dzielna dziewczyna w miasteczku Dusiaty i tam gorącą przemową i szczerym zapalem pociągnęła dużo ludzi za sobą. W dniach 2 i 4 kwietnia stoczyła na czele swego oddziału dwie zwycięskie walki z moskalami. Później generał Chłapowski formujący wojsko powstańcze, zamianował Emilie Plater kapitanem 190 pułku litewskiego i wysłał ją do Kowna. Tu po krwawej ułtarcze z daleko silniejszym wrogiem, Emilia nie cofnęła się, lecz z resztką swych dzielnych żołnierzy przetrwała przez przełęcz nieprzyjacielski i znowu udala się pod dowództwo jej. Chłapowski. Później jednak, gdy się okazało, że ten nie do Królestwa lecz do Prus wojska swe prowadził, Platerówna wypowiedziała mu wprost w oczy swoje oburzenie i kończąc dodała: „Co do mnie, to śmiem wolę nad hańbę — nie pójdę wlec jej wśród obcych, zostanę w kraju i walczyć będę za ojczyznę, dopóki mi życia starczy i krwi.” Tego samego dnia wystąpiła z obozu i udala się w drogę do Warszawy w towarzysztwie ciotecznego brata swego Cezarego Platera i swej przyjaciółki Maryi Kaszaniczówny. Przez dziesięć dni, w przeobrażeniu wieśniaczki, szli pieszko, ukrywając się po lasach, prowadzeni przez jednego wieśniaka żmudźnika. Tak zaszył już w Augustowskie, lecz tutaj silne zmęczenie, głód i nieładki ból w pokrytych ranami nogach, podkopały siłę tej dzielnej duszy, lecz słabej ciała bohaterki. Bezprzytomną, złożoną niemocą, zaniesli ją towarzysze do chaty leśnika we wsi pp. Ablamowiczów. Lecz i w chwili śmierci prawie, zacna ta dusza myślała tylko o sprawie

narodowej: „Idź — mówila do brata — ja umrę niedługo, a ty możesz jeszcze służyć ojczyźnie.”

Kiedy nadeszła smutna wieść o upadku powstania, Emilia Plater tak silnie to odczuła, że pomimo troskliwych starań znacznych opiekunów, niedługo zakończyła krótki swój żywot.

Umarła dnia 23 grudnia 1831 roku.

KOSSAK I FAŁAT.

Dla wielu było zagadką, dla czego pomiędzy polskimi artystami Kossakami i Fałatem przyszło do awantury, dla czego ten ostatni wypoliczkował pierwszego.

Zagadkę tę wyjaśniła do pewnego stopnia „Tygodnik,” wychodzący w Warszawie, w którym czytamy:

„Ze malarz polski nieśmiertelna tryumfy oręzą pruskiego, to jego rzecz. Lecz z jakiej — pytam — racji, na pierwszym miejscu w sali honorowej warszawskiego towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych rozpanoszył się z butą i junakierą istic pruską olbrzymich rozmiarów obraz tegoż p. Kossaka, przedstawiający zwycięstwo w r. 1870 przez huzarów pruskich sztandar francuskiego... I tu u nas, nad brzegami Wisły, w chwili, gdy tam na zachodnich kresach hakatyści, jak mogą nad wszystkim znającą się co polskie, my stajemy wobec tych bohaterów pruskich i podziwiamy tę apoteozę!”

„Zalste prawdziwy to pomnik beztakty do strony tych, co tę apoteozę do salonu sztuki polskiej przyjęli i na honorowym miejscu ją umieszcili! Spróbujcie no mości panowie posłać tam do Berlina, Hold pruski!... Do p. Kossaka o to pretensję nie mamy, bo pan ten uważał za właściwe umieścić nawet na tym obrazie swą podobiznę w mundurze huzara pruskiego. Ze mundur ten panu von Kossak wiele zaszczytu przynosi... w Berlinie, nie wątpimy, ale tu u nas w Warszawie nas bynajmniej nie wzrusza.

Także uwiecznianie sławy oręzą pruskiego podpisuje pan Kossak: „Adalbert Ritter von Kossak, nie śmiejąc dać pod psu: „Wojciech Kossak z Krakowa.” bo może naraziłby się Prusakom. Co dziwniejsze, że p. Kossak uwiecznia czyn Fryderyka II, zwanego przez Niemców Wielkim — i to tego właśnie, który był pierwszym inicjatorem rozbioru państwa polskiego.”

Tymi dniami prowadził niemiecki cesarz Wilhelm rozmowę z generalnym dyrektorem niemieckich kolei, tajnym radcą Rathenau. Ciekawą a zbłokowaną monarcha rozkazał po prostu podważyć dnemu sobie urzędnikowi, aby mu powiedział, jak będzie kolej w przyszłości.

Pan każe — sluga musi — to też radca Rathenau mimo, że dla fachowego a ścisłego człowieka niemożliwą jest rzecz sądzić fantazje na temat przyszłości, musiał swemu władcy opowiedzieć, jak sobie wyobraża kolej w najbliższej przyszłości. Z opuszczeniem rzeczy ściśle do stosunków niemieckich się odnoszących odpowiedź radcy Rathenau odnośnie do ruchu osobowego przedstawia się w sposób następujący:

„Obecne rodzaje ruchu osobowego na kolejach niemieckich nie odpowiadają już wymaganiom czasów nowożytnych. Zbyt wielka strata czasu na jazdę i za mało sposobności i ułatwień w ruchu osobowym, stanowią niezwalczony przeszkodę w rozwoju tegoż ruchu. Publiczność dzisiaj ogranicza się dlatego do najpotrzebniejszych sumy podróży.

Dla rozwoju handlu, umiejętności i prywatnego obrotu konieczną jest rzecz zaprowadzenie szybszych i tańszych pociągów, przedewszystkiem między wielkimi miastami

jak najdalej idące ułatwienia ruchu osobowego.

Ruch osobowy na większe przestrzenie musi być oddzielony od ruchu lokalnego i ciężarowego. Konieczność budowy elektrycznych pociągów popospiesznych dla bezpośredniego połączenia większych miast, jak np. Berlina z Hamburgiem, Monachium, Frankfurtem, Kolonią itd., a dalej bezpośrednio połączenia Berlina z Paryżem, Brukselą, Wiedniem, Rzymem, staje się coraz więcej piękną.

W Niemczech rozpoczęto już studia nad utworzeniem wielkiego akcyjnego towarzystwa dla budowy kolei elektrycznych na dalekie przestrzenie. W towarzystwie tem połączyły by się wszystkie olbrzymie firmy niemieckie, począwszy od firmy Siemens i Halske.

Na początek projektowana jest jeszcze tego roku budowa kolei elektrycznej łączącej Berlin z jedną z niedalekich miejscowości. Spodziewają się uzyskać 200 do 250 km. chylności na godzinę, z pomocą maszyn i lokomotyw elektrycznych, których wybudowaniem zajmie się firma Siemens i Halske.

Wagony podobne do wozów sypialnych na kolejach pomieszczą każdy po 50 osób. Jeżeli uda się próba na tej przestrzeni wynoszącej 30 km., to przystąpią do budowy innych linii tak, że będzie można np. z Berlina do Hamburga dostać się w przeciągu jednej godziny i to bez żadnych stacji pośrednich. Z podwyższeniem chylności jazdy z 60 na 200 km. na godzinę, przy kolejach elektrycznych osiągnięciem zostanie ideał kolei przyszłości.

Tak opowiadał radca Rathenau cesarzowi Wilhelmowi, a ten, jak podają pisma niemieckie, słuchał opowiadania „z rzetelnym podziwem”

Wielki druk

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski. (Wielki druk) 75c

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

NOWE PREMIE.

Oprócz książek podanych w poprzednich numerach gazety, wydajemy na premię w cenie \$1.00 Książki do Nabożeństwa sprowadzone w tych dniach z Europy. Do każdej premii trzeba dołączyć 10 centów na przesyłkę.

W. DYNIEWICZ, 632 Noble st., Chicago, Ill.

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

OGRODEK DUCHOWNY, — sa mieszczący Nauki, Modlitwy i Pieśni, które dla pobogęnego ludu katolickiego sebrał ks. Jan Maliszewski, okuta i ze sankiem. Cena \$1.00

taćce kości stonowej, z wyściskami wyrobami z perłowej macicy, z kością kłamerką i słoconymi brzegami. Cena \$1.00

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 45k.) Oprawne osobnie w aksamit, z wyrobami z kości i metalu, z sankiem i trzema medalikami. Cena \$1.00

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 39.) Oprawne w najlepszą cielecą skórę z wyściskami wyrobami, z słoconymi tytułkami i brzegami. Cena \$1.25

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 92.) Oprawna biało w imitację kości stonowej, z kolorowymi kwiatami, wyrobami z perłowej macicy i mosiądzu, z kością kłamerką i słoconymi brzegami. Cena \$1.50

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 40.) Oprawne twardo w najlepszą cielecą skórę, z gwóźdźkami, z kłamerką, słoconymi brzegami i tytułkami. Cena \$1.50

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 93.) Oprawna sliemnie biało w imitację kości stonowej, z kolorowymi kwiatami, z wyrobami z perłowej macicy i mosiądzu, z kłamerką i słoconymi brzegami. Cena \$2.00

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 20.) Oprawne w najlepszą cielecą skórę z dwoma kłamerkami srebrnymi i wyrobami wyściskami i srebra i słoconymi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$1.50

PERLY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 711k.) Oprawne w płótno, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 48.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

RAJ DUSZY. Wybór najlepszego nabożeństwa dla katolików. (Format 2x4.) (No. 49.) Oprawne w skórę, cserwone brzegi. Cena 200

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 40.) Oprawne w najlepszą cielecą skórę z wyściskami wyrobami, nabijana gwóźdźkami, aby skórka się nie obcierała, z kłamerką. — Cena \$1.25

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 92.) Oprawna biało w imitację kości stonowej, z kolorowymi kwiatami, wyrobami z perłowej macicy i mosiądzu, z kością kłamerką i słoconymi brzegami. Cena \$1.50

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 20.) Oprawne w najlepszą cielecą skórę z dwoma kłamerkami srebrnymi i wyrobami wyściskami i srebra i słoconymi brzegami. Jest to coś pięknego i nowego. Cena \$1.50

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 93.) Oprawna sliemnie biało w imitację kości stonowej, z kolorowymi kwiatami, z wyrobami z perłowej macicy i mosiądzu, z kłamerką i słoconymi brzegami. Cena \$2.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKARB DUSZY. Zbiór najlepszych nabożeństw i pieśni kościelnych. (Format 3x4.) (No. 49.) Sliemnie oprawna w najlepszą cielecą skórę, z wyściskami wyrobami, słoconymi brzegami i kłamerką. W środku książki na pohcewce znajduje się kryształ perłowej macicy i figurą Pana Jezusa Sliemnie się przedstawia. — Jest to coś nowego. Cena \$3.00

SKŁAD ZAŁOŻONY 1861 R. HENRY SCHELLKOPF, GROSEKNIK, HERBERTY I DROBIAZGOWY, 232-234 E. RANDOLPH ST., pomiędzy Franklin i Market st., CHICAGO.

Sprzedaje po najniższych cenach. Najlepszy, prawdziwy ser szwajcarski. Ser Edamski i ser Parmezański. Fromage de Bris i ser Forfortski. Ser i żółty, Neuchâtelski i Limburski. Brunicki salomon. Saimi, Westfalskie sasyki. Wędzone i marynowane węgiers. Hollandzkie szokflasz, anchovies. Nowe Hollandzkie sliedzje, rosyjski kawior. Prawdziwe francuskie sardyny i szampionowy. Francuski groch, krajowa oliwa. Niemieckie szparagi, krajowa fasola. Niemieckie jagły, szczypta, kasza puzenna. Najlepszy jęczmień perłowy, kasza jęczmieńna, kasza tatarska, kasza owiana. Makę tatarską i makę żytnią. Świeże suszone grzyby, paprykę. Niemieckie powidła, mak. Świeże orzechy, migdały, cytryny. Soszone gruski, wino, pruncie

